

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (*)

23 OCTOBRE 1996

PROJET DE LOI

**relatif aux traitements
des titulaires de certaines
fonctions publiques et des
ministres des cultes**

AMENDEMENTS

N° 1 DE M. DE CREM

Art. 17bis (nouveau)

Au Chapitre III, insérer un article 17bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 17bis. — *L'article 3bis de la même loi est remplacé par la disposition suivante :*

« Art. 3bis. — *Le titulaire d'une fonction appelé à exercer, pendant trois mois consécutifs au moins, la fonction de premier président, d'auditeur général, de président, d'auditeur général adjoint, de président de chambre, de premier auditeur chef de section, de premier référendaire chef de section ou de greffier en chef, reçoit la moitié de la différence entre son traitement et le traitement attaché à la fonction exercée provisoirement.* ». »

JUSTIFICATION

En ce qui concerne l'exercice de fonctions supérieures, il y a lieu de tenir compte des grades créés depuis l'insertion de l'article 3bis dans les lois coordonnées, à savoir les

Voir :

- 658 - 95 / 96 :

— N° 1 : Projet de loi.

(*) Troisième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996-1997 (*)

23 OKTOBER 1996

WETSONTWERP

**betreffende de wedden van
de titularissen van sommige
openbare ambten en van de
bedienaars van de erediensten**

AMENDEMENTEN

N° 1 VAN DE HEER DE CREM

Art. 17bis (nieuw)

In Hoofdstuk III, een artikel 17bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 17bis. — *Artikel 3bis van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :*

« Art. 3bis. — *De ambtsdrager die geroepen wordt om, gedurende ten minste drie opeenvolgende maanden, het ambt van eerste voorzitter, auditeur-generaal, voorzitter, adjunct-auditeur-generaal, kamer-voorzitter, eerste auditeur-afdelingshoofd, eerste referendaris-afdelingshoofd of hoofdgriffier uit te oefenen, ontvangt de helft van het verschil tussen de wedde en die welke aan het voorlopig uitgeoefende ambt is verbonden.* ». »

VERANTWOORDING

Bij de uitoefening van hogere functies, dient er rekening te worden gehouden met de graden opgericht sedert de invoeging van artikel 3bis in de gecoördineerde wetten, te

Zie :

- 658 - 95 / 96 :

— N° 1 : Wetsontwerp.

(*) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

fonctions de président de chambre, de premier auditeur chef de section, de premier référendaire chef de section.

Cet amendement a pour objet de compléter l'article 3bis sur ce point.

N° 2 DE M. DE CREM

Art. 16

Compléter cet article par ce qui suit :

« A partir du 1^{er} janvier 1997 :

« Article 1^{er}. — § 1^{er}. Les traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat sont fixés comme suit :

Premier président	2 692 809
Auditeur général	2 621 575
Président	2 618 606
Auditeur général adjoint	2 547 372
Président de chambre	2 330 693
Premier auditeur chef de section et Premier référendaire chef de sec- tion	2 259 459
Conseiller d'Etat	2 158 541
Premier auditeur et Premier référen- daire	2 158 541
Auditeur et Référendaire	1 778 615
Auditeur adjoint et Référendaire ad- joint	1 363 072
Greffier en chef	2 158 541
Greffier	1 030 639 » »

N° 3 DE M. DE CREM

Art. 17

Compléter cet article par un 2°bis, libellé comme suit :

« 2°bis. à partir du 1^{er} janvier 1997 :

« Art. 3. — § 1^{er}. Les traitements et indemnités visés aux articles 1^{er} et 2 sont majorés après chaque période de trois années de fonction au Conseil d'Etat. Ces majorations se répartissent comme suit :

1° en ce qui concerne le premier président, le président, les présidents de Chambre, les conseillers d'Etat, les premiers auditeurs, les premiers référendaires et le greffier en chef : sept majorations successives d'un montant global de 569 870 francs, les trois premières de 94 978 francs et les quatre autres de 71 234 francs, en ce qui concerne l'auditeur général, l'auditeur général adjoint, les premiers auditeurs chefs de section et les premiers référendaires chefs de section : huit majorations successives d'un montant global de 641 104 francs, les trois premières de 94 978 francs et les cinq autres de 71 234 francs. ». »

weten de ambten van kamervoorzitter, eerste auditeur-afdelingshoofd, eerste referendaris-afdelingshoofd.

Het amendement heeft tot doel artikel 3bis op dit punt te vervolledigen.

N° 2 VAN DE HEER DE CREM

Art. 16

Dit artikel aanvullen met wat volgt :

« Vanaf 1 januari 1997 :

« Artikel 1. — § 1. De wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State worden vastgesteld als volgt :

Eerste voorzitter	2 692 809
Auditeur-generaal	2 621 575
Voorzitter	2 618 606
Adjunct-auditeur-generaal	2 547 372
Kamervoorzitter	2 330 693
Eerste auditeur-afdelingshoofd en Eerste referendaris-afdelingshoofd	2 259 459
Staatsraad	2 158 541
Eerste auditeur en Eerste referenda- ris	2 158 541
Auditeur en Referendaris	1 778 615
Adjunct-auditeur en Adjunct-referen- daris	1 363 072
Hoofdgriffier	2 158 541
Griffier	1 030 639 » »

N° 3 VAN DE HEER DE CREM

Art. 17

Dit artikel aanvullen met een 2°bis luidend als volgt :

« 2°bis. vanaf 1 januari 1997 :

« Art. 3. — § 1. De wedden en vergoedingen, bedoeld in de artikelen 1 en 2, worden na iedere periode van drie jaar ambtsuitoefening bij de Raad van State verhoogd. Die verhogingen worden als volgt gespreid :

1° voor de eerste voorzitter, de voorzitter, de kamervoorzitters, de staatsraden, de eerste auditeurs, de eerste referendarissen en de hoofdgriffier : zeven opeenvolgende verhogingen tot 569 870 frank in het geheel, waarvan de eerste drie 94 978 frank en de overige vier 71 234 frank bedragen; voor de auditeur-generaal, de adjunct-auditeur-generaal, de eerste auditeurs-afdelingshoofden en de eerste referendarissen-afdelingshoofden : acht opeenvolgende verhogingen tot 641 104 frank in het geheel, waarvan de eerste drie 94 978 frank en de overige vijf 71 234 frank bedragen. ». »

JUSTIFICATION

Les traitements de l'auditeur général, de l'auditeur général adjoint, du premier auditeur chef de section et du premier référendaire chef de section restent respectivement inférieurs d'une triennale aux traitements du premier président, du président et des présidents de chambre.

Il est cependant admis que cette différence soit comblée lors de l'octroi de la dernière triennale, grâce à l'attribution d'une majoration triennale supplémentaire.

Cela signifie que le conseiller atteint le plafond barémique après une carrière de 21 ans, alors que les titulaires des fonctions précitées de l'Auditorat et du Bureau de coordination atteignent ce plafond après une carrière de 24 ans.

Il se justifie d'étaler la carrière des conseillers d'Etat sur une période plus courte, étant donné qu'ils sont âgés de 37 ans au moins, alors que les membres de l'Auditorat et du Bureau de coordination peuvent entrer en service à l'âge de 27 ans.

La différence de trois ans dans le déroulement de la carrière au sein de l'auditorat se justifie notamment par le fait que les membres de l'Auditorat peuvent actuellement entrer en service à l'âge de 27 ans, alors qu'avant la modification de la loi intervenue le 17 octobre 1990, ils devaient être âgés de 30 ans. Cette différence justifie l'étalement de la carrière sur 24 ans au lieu de 21 ans.

Le présent amendement permet d'aligner les carrières des conseillers d'Etat et des auditeurs lorsqu'ils atteignent le plafond barémique, de manière à ce que les membres de l'Auditorat qui souhaitent poursuivre leur carrière au sein de celui-ci ne subissent pas, de ce fait, de préjudice financier.

Les membres de l'auditorat souhaitent depuis toujours obtenir une carrière pécuniaire parallèle à celle des membres du Conseil. La création du grade de premier auditeur chef de section, prévue par la loi du 4 août 1996, permet d'accéder à cette aspiration légitime. Qui plus est, la loi actuelle confère à l'auditeur général le pouvoir de faire convoquer l'assemblée générale s'il y a un risque pour l'unité de la jurisprudence. Il détient donc désormais le même pouvoir que celui qui était réservé jusqu'alors au seul premier président, à savoir celui d'assurer l'unité de la jurisprudence. L'exposé des motifs précise que cette mission sera assurée désormais par les deux chefs de corps.

Le présent amendement est conçu de manière à faire en sorte qu'en début de carrière, les traitements de l'auditeur général, de l'auditeur général adjoint et des deux premiers auditeurs chefs de section soient inférieurs d'une triennale à ceux du premier président, du président et des présidents de chambre, cette différence étant comblée en fin de carrière par l'attribution d'une augmentation triennale supplémentaire aux magistrats précités de l'auditorat.

Cette formule présente l'avantage appréciable de permettre aux auditeurs de poursuivre leur carrière au sein de l'auditorat sans subir pour autant de préjudice pécuniaire et sans être obligés de postuler un emploi de conseiller d'Etat.

VERANTWOORDING

De wedden van auditeur-generaal, adjunct-auditeur-generaal, eerste auditeur-afdelingshoofd en eerste referendaris-afdelingshoofd blijven één triennale onder de wedden van respectievelijk de eerste voorzitter, de voorzitter en de kamervoorzitters.

Wel wordt aanvaard dat dit verschil bij de laatste toegekende triennale wordt opgeheven door een driejaarlijkse verhoging meer toe te kennen.

Hetgeen betekent dat de Raad het maximum bereikt na een loopbaan van 21 jaar; terwijl de voormelde ambtsdragers van het Auditoraat en het Coördinatiebureau het maximum bereiken na een loopbaan van 24 jaar.

Het is verantwoord dat de loopbaan van staatsraden korter wordt gespreid, daar zij minimum 37 jaar oud zijn, terwijl de leden van het Auditoraat en het Coördinatiebureau op 27 jaar in dienst kunnen treden.

Het verschil van 3 jaar in het verloop van de loopbaan Auditoraat, is mede verantwoord doordat de leden van het Auditoraat thans op 27-jarige leeftijd in dienst kunnen treden tegenover 30 jaar voor de wetswijziging van 17 oktober 1990. Dit verschil rechtvaardigt de spreiding van de loopbaan over 24 jaar in plaats van 21 jaar.

Dit voorstel laat toe dat de loopbaan van de staatsraden en van het Auditoraat bij het bereiken van het maximum, een gelijkschakeling ondergaan, zodat de leden van het Auditoraat die hun loopbaan wensen voort te zetten in het Auditoraat hiervan geen geldelijk nadeel ondervinden.

Het is steeds de wens geweest van de leden van het Auditoraat een geldelijke loopbaan te verwerven die gelijklopend is met deze van de leden van de Raad. De oprichting van de graad van eerste auditeur-afdelingshoofd, ingevolge de wet van 4 augustus 1996, biedt de mogelijkheid om aan deze rechtmatige verzuchting tegemoet te komen. Bovendien kent de wet thans ook aan de auditeur-generaal de bevoegdheid toe de algemene vergadering te doen sameroepen, indien er gevaar dreigt voor uiteenlopende rechtspraak. Hem wordt zodoende dezelfde bevoegdheid toegekend als deze die de eerste voorzitter tot heden alleen bezat om te waken over de eenheid van rechtspraak. In de memorie van toelichting wordt erop gewezen dat voortaan de twee korpsoversten deze taak zullen vervullen.

Het onderhavige amendement is opgevat in die zin dat bij de aanvang van de loopbaan, de weddeschaal van de auditeur-generaal, de adjunct-auditeur-generaal en de eerste auditeurs-afdelingshoofden, één triennale minder bedraagt dan deze van de eerste voorzitter, de voorzitter en de kamervoorzitters. Dit weddeverschil wordt op het einde van de loopbaan opgeheven door de toekenning van een supplementaire driejaarlijkse verhoging aan voormelde magistraten van het Auditoraat.

Het belangrijke pluspunt van dit voorstel berust in het feit dat auditeurs die hun loopbaan in het auditoraat wensen verder te zetten daardoor geen pecuniair nadeel meer ondervinden, en er niet toe verplicht worden te postuleren voor een ambt van staatsraad.

Le Conseil d'Etat a tout intérêt à ce que l'auditorat continue de fournir un travail de grande qualité.

De Raad van State heeft er alleszins belang bij dat het Auditoraat kwalitatief zeer hoogstaand blijft presteren.

Incidence budgétaire		
Traitement de début		
auditeur général	2 621 575	
	– 2 567 261	
	<u>54 314</u>	
auditeur général adjoint	2 547 372	
	– 2 284 994	
	<u>262 378</u>	
premier auditeur chef de section	2 259 459	
	– 2 116 217	
	<u>143 242</u>	
<u>douze</u> premiers auditeurs chefs de section	143 242	
	x 12	
	<u>1 718 904</u>	
<u>deux</u> premiers référendaires chefs de section	143 242	
	x 2	
	<u>286 484</u>	
<u>total général</u>	54 314	
	262 378	
	1 718 904	
	+ 286 484	
	<u>2 322 080</u>	

Traitement maximum

	régime actuel	amendement
auditeur général	2 567 261	2 621 575
	+ 569 870	+ 641 104
	<u>3 137 131</u>	<u>3 262 679</u>
auditeur général adjoint	2 284 994	2 547 372
	+ 569 870	+ 641 104
	<u>2 854 864</u>	<u>3 188 476</u>
premier auditeur chef de section	2 116 217	2 259 459
	+ 569 870	+ 641 104
	<u>2 686 087</u>	<u>2 900 563</u>
premier référendaire chef de section	2 116 217	2 259 459
	+ 569 870	+ 641 104
	<u>2 686 087</u>	<u>2 900 563</u>

Budgettaire weerslag		
Aanvangswedde		
auditeur-generaal	2 621 575	
	– 2 567 261	
	<u>54 314</u>	
adjunct-auditeur-generaal	2 547 372	
	– 2 284 994	
	<u>262 378</u>	
eerste auditeur-afdelings-hoofd	2 259 459	
	– 2 116 217	
	<u>143 242</u>	
<u>twaaalf</u> eerste auditeurs-chefs de section	143 242	
	x 12	
	<u>1 718 904</u>	
<u>twee</u> eerste referendarissen-afdelingshoofden	143 242	
	x 2	
	<u>286 484</u>	
<u>algemeen totaal</u>	54 314	
	262 378	
	1 718 904	
	+ 286 484	
	<u>2 322 080</u>	

Maximumwedde

	huidige regeling	amendement
auditeur-generaal	2 567 261	2 621 575
	+ 569 870	+ 641 104
	<u>3 137 131</u>	<u>3 262 679</u>
adjunct-auditeur-generaal	2 284 994	2 547 372
	+ 569 870	+ 641 104
	<u>2 854 864</u>	<u>3 188 476</u>
eerste auditeur-afdelingshoofd	2 116 217	2 259 459
	+ 569 870	+ 641 104
	<u>2 686 087</u>	<u>2 900 563</u>
eerste referendaris-afdelingshoofd	2 116 217	2 259 459
	+ 569 870	+ 641 104
	<u>2 686 087</u>	<u>2 900 563</u>

Total par grade

auditeur général	3 262 679
– 3 137 131	
	<u>125 548</u>
auditeur général adjoint	3 188 476
– 2 854 864	
	<u>333 612</u>
premier auditeur chef de section	2 900 563
– 2 686 087	
	<u>214 476</u>
x 12	
	<u>2 573 712</u>
premier référendaire chef de section	2 900 563
– 2 686 087	
	<u>214 476</u>
x 2	
	<u>428 952</u>
<u>total général</u>	125 548
	333 612
	2 573 712
+ 428 952	
	<u>3 461 824</u>

En cas d'adoption, l'amendement n'entraînerait donc, au total, qu'une dépense supplémentaire brute de 2 322 080 francs en ce qui concerne le traitement de début et de 3 461 824 francs lorsque tous les magistrats concernés bénéficieront du traitement maximum.

Totaal per graad

auditeur-generaal	3 262 679
– 3 137 131	
	<u>125 548</u>
adjunct-auditeur-generaal	3 188 476
– 2 854 864	
	<u>333 612</u>
eerste auditeur-afdelingshoofd	2 900 563
– 2 686 087	
	<u>214 476</u>
x 12	
	<u>2 573 712</u>
eerste referendaris-afdelingshoofd	2 900 563
– 2 686 087	
	<u>214 476</u>
x 2	
	<u>428 952</u>
<u>algemeen totaal</u>	125 548
	333 612
	2 573 712
+ 428 952	
	<u>3 461 824</u>

Het amendement vertegenwoordigt dus slechts een totale bruto-meeruitgave van 2 322 080 frank bij de aanvangswedde, en van 3 461 824 frank wanneer alle betrokken magistraten de maximumwedde bereiken.

P. DE CREM